



УДК 811.161.1

<https://www.doi.org/10.33910/2686-830X-2021-3-2-160-166>

## Смысловая объемность структуры предложения

Л. А. Фурс<sup>✉1</sup>

<sup>1</sup> Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина,  
392000, Россия, г. Тамбов, ул. Интернациональная, д. 33

### Сведения об авторе

Людмила Алексеевна Фурс,  
SPIN-код: [1278-7454](#),  
e-mail: [liudmila.furs@gmail.com](mailto:liudmila.furs@gmail.com)

### Для цитирования:

Фурс, Л. А.  
(2021) Смысловая объемность  
структуры предложения.  
*Исследования языка  
и современное гуманитарное  
знание*, т. 3, № 2, с. 160–166.  
<https://www.doi.org/10.33910/2686-830X-2021-3-2-160-166>

Получена 15 февраля 2021;  
прошла рецензирование 7 марта  
2021; принята 8 марта 2021.

Права: © Л. А. Фурс (2021).  
Опубликовано Российским  
государственным педагогическим  
университетом им. А. И. Герцена.  
Открытый доступ на условиях  
лицензии [CC BY-NC 4.0](#).

**Аннотация.** В статье рассматривается проблема смысловой объемности структуры предложения, определяемая как увеличение смысловой нагрузки за счет приращения дополнительных смыслов при условии соблюдения принципа языковой экономии. Важной в этом процессе является роль говорящего при выборе характеристик реальной ситуации и их интерпретации с последующим выбором языковых средств для их репрезентации. Исследование выполнено в рамках когнитивного подхода к изучению языка, который предполагает рассмотрение языковых средств в аспекте взаимодействия когнитивных и языковых структур знания. Такой подход позволяет выявить особенности смысловой объемности структуры предложения и охарактеризовать типы знания, репрезентация которых свидетельствует об увеличении смысловой нагрузки структуры предложения. В качестве основного метода исследования избирается метод когнитивного моделирования. Предложение как сложная в структурном плане единица языка предназначена для репрезентации как декларативного, так и процедурного знания. Процедурное знание включает такие аспекты, как когнитивная доминанта, когнитивный мониторинг и когнитивный контроль. Когнитивная доминанта соотносится с интенциями говорящего и охватывает наиболее значимые на данный момент характеристики репрезентируемой ситуации реальной действительности, которые акцентируются в соответствии с целями коммуникации. Когнитивный мониторинг представлен различными стратегиями обработки декларативного знания, полученного опытным путем. Когнитивный контроль определяется как фокус внимания говорящего, направленный на выбор наиболее эффективных средств для реализации целей коммуникации. Среди стратегий обработки декларативного знания выделены модификация категориального значения глагола, метонимическая, метафорическая и метафтонимическая модели, а также процедура активизации разных знаковых систем, определяемая в работе как процедура полимодальности. Теоретическая значимость проведенного исследования заключается в углублении теории синтаксической репрезентации. Полученные результаты могут быть использованы при анализе смысловой объемности структуры предложения на материале других языков. Перспектива исследования состоит в возможности анализа когнитивной деятельности человека с учетом роли разных типов знания в процессах конструирования смысла.

**Ключевые слова:** смысловая объемность, декларативное знание, процедурное знание, когнитивная доминанта, когнитивный мониторинг, когнитивный контроль, когнитивные модели.

# The sentence structure capacity for meaning

L. A. Furs<sup>✉1</sup>

<sup>1</sup> Derzhavin Tambov State University, 33 Internatsionalnaya Str., Tambov 392000, Russia.

## Author

Liudmila A. Furs,  
SPIN: 1278-7454,  
e-mail: [liudmila.furs@gmail.com](mailto:liudmila.furs@gmail.com)

## For citation:

Furs, L. A.  
(2021) The sentence structure capacity for meaning. *Language Studies and Modern Humanities*, vol. 3, no. 2, pp. 160–166.  
<https://www.doi.org/10.33910/2686-830X-2021-3-2-160-166>

**Received** 15 February 2021;  
reviewed 7 March 2021;  
accepted 8 March 2021.

**Copyright:** © L. A. Furs (2021).  
Published by Herzen State Pedagogical University of Russia.  
Open access under [CC BY-NC License 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

**Abstract.** The article considers a meaning volume of the sentence structure, which is defined as an increase in the semantic load with additional meanings under the principle of language economy. A speaker plays a relevant role in this process selecting the characteristics of a real situation, their interpretation and further linguistic representation. The research is done within a cognitive approach to language study, according to which we need to reveal the interplay of cognitive and linguistic structures that underlies linguistic construing. This approach leads to revealing specifics of meaning volume of the sentence structure. It also lets various knowledge types be described as they suggest an increase in the semantic load of the sentence structure. The methodology of this research is based on cognitive modelling. A sentence as a complex linguistic unit is meant for declarative and procedural knowledge representation. Procedural knowledge includes such aspects, as a cognitive dominant, a cognitive monitoring and a cognitive control. A cognitive dominant correlates with speaker's intentions and covers the most relevant objective characteristics at the present moment, which correlate with communicative goals. A cognitive monitoring is presented by various strategies of declarative knowledge processing. A cognitive control is a focus of speaker's attention, aimed at choosing the most effective means for achieving communication goals. Among the strategies for declarative knowledge processing, a modification of the categorial meaning of the verb, metonymic, metaphoric and metaphonymic models are highlighted. In addition to them we also propose a procedure for activating different sign systems, defined in the research as a multimodality procedure. The theoretical significance of this study lies in deepening the theory of syntactic representation. The results obtained can be used to analyze the semantic dimension of the sentence structure on the material of other languages. The prospect of the research consists in the possibility of analyzing human cognitive activity, taking into account the role of different types of knowledge in meaning processing.

**Keywords:** meaning volume, declarative knowledge, procedural knowledge, cognitive dominant, cognitive monitoring, cognitive control, cognitive models.

## Введение

Большой вклад в развитие синтаксической теории языка внесла Н. А. Кобрин, отмечавшая, что «онтологическая сущность языка заключается в неразрывном единстве всех уровней в структуре предложения-высказывания. Интегрирование всех уровней в одно целое предполагает такой механизм их взаимодействия, при котором каждый уровень познается только в системе этого целого, иными словами, осмысливается только через посредство других уровней. Отмеченное уровневое единство имеет статус системообразующего фактора» (Кобрин 2001, 6). Фактически, структура предложения характеризуется многоаспектностью, обусловленной функциональным предназначением предложения — максимально эффективным способом отразить денотативную ситуацию и реализовать

коммуникативные намерения говорящего. В этой связи выделяются такие уровни предложения, как онтологический, семантический, синтаксический и интенциональный. Онтологический уровень представлен логико-денотативными аспектами, спроецированными на денотативную ситуацию. Семантический уровень маркирован лексико-семантическими характеристиками слов — компонентов структуры предложения. Синтаксический уровень представлен лексико-синтаксическими характеристиками данных слов в проекции на функции членов предложения. Интенциональный уровень связан с когнитивной выделенностью или невыделенностью определенных элементов события с точки зрения интенций говорящего (о многомерном и многоаспектном характере структуры предложения см.: Фурс 2004). Все эти аспекты формируют смысловую основу

предложения, которая имеет сложную природу и не отличается однородностью.

Сложность и неоднородность структуры предложения вызвана рядом причин и связана с тем, что она репрезентирует разные типы знания. Важной в этом процессе является роль говорящего по отбору элементов реальной действительности и их интерпретации в высказывании. Интенциональный мир говорящего связан с условиями и задачами коммуникации, которые детерминируются различными объективными и субъективными обстоятельствами. В процессе кодирования денотативного содержания языковыми средствами определяющую роль, как считает А. В. Бондарко, играют два фактора: «фактор единого системного подхода», являющийся основным и заключающийся в едином способе представления денотативной ситуации, и «фактор неравномерной нагруженности» (Бондарко 1983, 31). Говоря о выработанном системном подходе к конструированию предложения, отметим корреляцию структуры суждения с онтологической структурой ситуации и структурой предложения в следующем виде:

- онтологическая структура — сущность и признак;
- структура суждения — субъект и предикат;
- языковая структура — подлежащее и сказуемое.

Однако выделение интенционального уровня в структуре предложения предполагает возможность интерпретации денотативной ситуации в зависимости от целей и условий коммуникации, когда отдельные элементы этой ситуации получают выделенность в ходе речемыслительного процесса, а другие дефокусируются и не репрезентируются структурой предложения. Результатом учета интенций говорящего становится увеличение смысловой объемности структуры предложения. Как указывает Н. Д. Арутюнова, «чудо предложения как раз в том и состоит, что в нем достигнут некоторый синтез категорий мышления и элементов объективной реальности, установлена связь между миром и человеком» (Арутюнова 2007, 18). О роли мышления человека в процессах конструирования смысла предложения высказывался и С. Д. Кацнельсон, отмечая существование «потенциала речи, инвентаря средств выражения мысли, набора строевых единиц и динамических операционных схем, служащих целям преобразования этих единиц в определенным образом организованный поток

речи» (Кацнельсон 2001, 194). Эта точка зрения свидетельствует, с одной стороны, о неоднородности смысловой нагрузки структуры предложения, а с другой, подчеркивает не менее важное положение о репрезентации структурой предложения разных типов знания.

В целом данные положения подтверждают высказанную ранее мысль о том, что для структуры предложения характерна многоаспектность, а учет интенциональных показателей в процессах конструирования смысла предложения неизбежно приводит к смысловой объемности его структуры, которая может варьироваться в зависимости от того, какие типы знания она репрезентирует.

### Цель исследования

В качестве цели исследования определено изучение типов знания, репрезентируемых структурой предложения на материале английского языка, что позволяет раскрыть особенности ее смысловой объемности. Исследование выполнено в русле когнитивного подхода к изучению языка, предполагающего рассмотрение языковых фактов с точки зрения взаимодействия когнитивных и языковых структур знания. Такой подход позволяет выявить условия смысловой объемности структуры предложения и охарактеризовать типы знания, репрезентация которых свидетельствует о большей смысловой нагрузке структуры предложения. В качестве основного метода исследования избирается метод когнитивного моделирования.

### Характеристика смысловой объемности структуры предложения

Под смысловой объемностью структуры предложения понимается увеличение смысловой нагрузки за счет приращения дополнительных смыслов в условиях принципа языковой экономии. Важное значение в этой связи имеет разграничение декларативного и процедурного типов знания, так как изучение структуры предложения с этих позиций позволяет раскрыть особенности ее смысловой объемности. Разграничение этих типов знания связано с введением в лингвистический оборот наряду с понятием когнитивного уровня также и метакогнитивного уровня в процессах познавательной деятельности человека. В частности, в преломлении к когнитивной и коммуникативной функциям языка было предложено выделять три типа метакогнитивного знания: (1) декларативное знание (фактическая информация, то,

что мы знаем и что необходимо передать посредством языка); (2) процедурное знание (знание операций как передать фактическую информацию) и (3) знание условий (когда использовать ту или иную операцию для более эффективной реализации целей коммуникации) (см. подробнее: Peirce 2003).

В соответствии с данными положениями структура предложения репрезентирует как декларативное знание (знание «что», представленное концептами и их характеристиками), так и процедурное знание (знание «как», представленное процедурами обработки уже имеющихся структур знания в соответствии с целями коммуникации и связанными с ними интенциями говорящего).

Процедурное знание не является однородным. Оно представлено когнитивной доминантой, когнитивным мониторингом и когнитивным контролем. В случае с когнитивной доминантой в процессах конструирования смысла предложения в фокусе находятся интенции говорящего как факт намеренного акцентирования определенных элементов денотативной ситуации. При этом интенции говорящего всегда соотносятся с его коммуникативными целями. Когнитивный мониторинг как аспект процедурного знания соотносится с различными стратегиями обработки уже существующего полученного опытным путем знания, которое хранится в памяти человека. Когнитивный контроль соотносится с фокусом внимания говорящего и сориентирован на то, как более эффективно реализовать цели коммуникации. Когнитивная доминанта, когнитивный мониторинг и когнитивный контроль как аспекты процедурного знания взаимодействуют друг с другом в процессах конструирования смысла предложения и получают репрезентацию в структуре предложения наряду с декларативным знанием (о репрезентации разных типов знания структурой предложения см.: Фурс 2020). Основным отличием является то, что декларативное знание дескриптивно и легко эксплицируется, а процедурное знание не представлено дескриптивно, оно требует интерпретации. В ходе фактологического анализа были установлены разные способы увеличения смысловой объемности структуры предложения.

### Смысловая объемность на основе модификация категориального значения глагола

(e.g.) *She smiled her thanks* (CCEDAL 2001, 1470).

Когнитивной доминантой говорящего является не только репрезентация речевого действия, но и акцентирование манеры его исполнения. Фокус внимания направлен на то, чтобы минимально экономно передать этот смысл, к тому же увеличить экспрессивность структуры предложения. В связи с этой коммуникативной целью избирается процедура модификации системно закрепленного значения непереходности у глагола. Как указывал М. А. К. Халлидей, «переходность — это набор выборов, соотносимых с когнитивным содержанием, с лингвистической репрезентацией экстралингвистической действительности как внешнего мира, так и внутреннего мира человека» (Halliday 1967, 199). Иными словами, выбор категориального значения переходности/непереходности связан с целями коммуникации и интенциями говорящего. В данном случае за счет включения в структуру предложения позиции дополнения к изначально непереходному глаголу это значение модифицируется. Процедура изменения глагола на переходный приводит к увеличению смысловой объемности структуры этого предложения, а также усилению его экспрессивности, в то время как на поверхностном уровне имеет место экономия средств.

(e.g.) *Sue cried a Japanese napkin to a pulp* (Henry 1995, 179).

В данном случае когнитивно доминирующим является значение каузативности. Однако для репрезентации этого значения избирается акциональный глагол. Фокус внимания говорящего направлен на то, чтобы минимальными средствами передать объемный смысл. Для реализации этой цели избирается процедура модификации категориального значения глагола. Под влиянием включения в позицию дополнения нетипичного для данного глагола объекта *napkin* у глагола появляется значение каузативности, о чем свидетельствует изменение качества объекта (*to a pulp*). Осмысление инструмента каузации осуществляется за счет процедуры метонимического переноса «человек — его слезы» (*to cry — to shed tears often noisily* (Merriam-Webster Dictionary)). За счет этой процедуры конструируется не только каузативный смысл, но также подчеркивается и продолжительность этого действия, так как именно в результате продолжительного воздействия на объект удается достичь такого изменения качества объекта.

### Смысловая объемность на основе метафорической модели

(e.g.) *This job is the cancer of my dreams and aspirations* (Metaphors)

Когнитивно доминирующей в этом случае является оценочная характеристика объекта. Фокус внимания говорящего направлен на то, чтобы минимальными средствами максимально образно передать такую характеристику. С этой целью избирается процедура метафорического переноса. Знание о серьезной, неизлечимой болезни проецируется на оцениваемый объект. Эта болезнь приводит к печальным результатам; аналогично создается ассоциация о том, что и эта работа как объект оценки приводит к крушению всех надежд человека. Смысловая объемность структуры предложения увеличивается за счет создания образности при описании характеристики объекта, при этом соблюдается принцип языковой экономии.

### Смысловая объемность на основе метонимической модели

(e.g.) *One thing we need is cleverer heads* (Ludwig Guru Corpus)

Когнитивной доминантой говорящего является оценочная характеристика интеллектуальных способностей человека. Фокус внимания направлен на то, как с учетом принципа языковой экономии очень точно передать эту оценку. С этой целью избирается процедура метонимического переноса, заключающаяся в конструировании отношений «человек — часть тела». Часть *head* в этих отношениях представлена органом, отвечающим за мыслительную деятельность, и является той частью тела человека, которая ассоциируется с интеллектуальными способностями (*head — the mind and mental abilities* (Cambridge Dictionary)). На основе метонимической модели создается ассоциация «нам нужны умные, думающие люди с высоким интеллектуальным потенциалом», при этом степень проявления данных качеств репрезентируется грамматическими показателями — сравнительной степенью прилагательного. За счет этого процедурного знания увеличивается смысловая объемность структуры предложения.

### Смысловая объемность на основе метафтонимической модели

В ряде случаев имеет место взаимодействие метонимической и метафорической моделей,

что приводит к созданию большей смысловой объемности структуры предложения. Такие сложные комплексы получили название метафтонимических моделей (о метафтонимии подробнее см. Goossens 1990).

(e.g.) *Her angry words were bullets to him* (Search-quotes)

В этом случае когнитивной доминантой говорящего является оценочная характеристика воздействия, оказываемого продуктом речевого действия. Сам речевой продукт характеризуется на основе аналогии по смежности «речевое действие как проявление эмоционального состояния человека» посредством прилагательного *angry*. В фокусе внимания находится поиск образных средств для репрезентации оценки оказываемого воздействия на второго участника репрезентируемой ситуации. С этой целью задействована процедура метафорического переноса, когда знание о поражающей силе снаряда стрелкового оружия проецируется на воздействующую силу произнесенных слов (*bullet — a small, metal object that is fired from a gun* (Cambridge Dictionary)). Создаваемая за счет метафтонимической модели образность увеличивает смысловую объемность структуры предложения, языковые же затраты минимальны.

(e.g.) *You'll be in good hands with her* (Cambridge Dictionary)

В этом случае когнитивно доминирующей является оценка проявления заботы и оказания услуг (*be in good hands — managed or cared for with great attention* (Cambridge Dictionary)). Внимание говорящего сфокусировано на выборе образных средств репрезентации этого смысла. Эта цель воплощается посредством метафтонимической модели, в которой метонимические отношения «человек — руки как инструмент действий человека» дополняются метафорическим переносом «быть в хороших руках — быть окруженным заботой и вниманием». Эта процедура увеличивает смысловую объемность структуры предложения в условиях экономии языковых средств.

(e.g.) *Her mouth was a fountain of delight* (Brainly)

Когнитивно доминирующей является оценка речевого действия человека. При этом фокус внимания направлен на то, как в условиях языковой экономии охарактеризовать речевые действия человека максимально экспрессивно

и образно. С этой целью также активизируется метафтонимическая модель, в которой метонимический перенос конструируется на основе аналогии по смежности «человек — орган речевого действия — продукт речевого действия». Наряду с метонимической моделью осуществляется и метафорический перенос. Область-источник представлена знанием о том, как вода выходит на поверхность фонтаном. Характерными признаками этого процесса являются ритмичность и сила воды. Это знание проецируется на эмоциональное состояние восторга, степень проявления которого ассоциируется с силой и ритмом фонтанирующей воды. В результате взаимодействия метонимической и метафорической моделей создается ассоциация «ее слова были как фонтан восторга». В результате максимально увеличивается смысловая объемность структуры предложения, одновременно соблюдается принцип языковой экономии.

### Смысловая объемность на основе полимодальности

В Интернет-коммуникации часто используется процедура активизации разных структур знания, представленных нелинейно, посредством разных знаковых систем (см. подробнее: Фурс 2019). В частности, это может быть визуальный образ и вербальный знак или же вербальный знак и цветовая ассоциация. Например, в тексте *Dealing with Others* (wikiHow) в фокусе внимания находится привлечение внимания читателей к тем или иным приемам, рекомендуемым автором для улучшения навыков взаимодействия с другими. С этой целью предложение *Surround yourself with positive people* выделяется зеленым цветом. Зеленый цвет ассоциируется в природе с растительным миром, объекты которого развиваются, растут, дают новые побеги. Ассоциация, возникаемая в этой связи, взаимодействует с вербальной информацией, в результате чего конструируется оценочное

знание «окружая себя позитивно настроенными людьми, вы способны развиваться и совершенствовать свои отношения с окружающими». Такая процедура позволяет увеличить смысловую объемность структуры предложения при соблюдении принципа языковой экономии.

## Заключение

Увеличение смысловой нагрузки структуры предложения как процедура приращения дополнительных смыслов в условиях соблюдения принципа языковой экономии является важной коммуникативной задачей, так как позволяет свести воедино онтологию мира, онтологию языка и онтологию человека. Предложение как сложная в структурном плане единица языка предназначена для репрезентации как декларативного знания, так и процедурного знания. Процедурное знание как тип метакогнитивного знания представлено когнитивной доминантой, когнитивным мониторингом и когнитивным контролем. Когнитивная доминанта соотносится с интенциями говорящего и включает наиболее значимые на данный момент характеристики репрезентируемой ситуации, которые им намеренно акцентируются при конструировании смысла предложения. Подчеркнем, что интенции говорящего всегда соотносятся с его коммуникативными целями. Когнитивный мониторинг соотносится с различными стратегиями обработки уже полученного опытным путем знания, которое хранится в памяти человека. Когнитивный контроль соотносится с фокусом внимания говорящего, которое направлено на выбор более эффективных средств в процессе реализации целей коммуникации. В качестве стратегий обработки декларативного знания выделены модификация категориального значения глагола, метонимическая, метафорическая и метафтонимическая модели, а также процедура активизации разных знаковых систем.

## Сокращения

CCEDAL — Collins Cobuild English Dictionary for Advanced Learners

## Литература

- Арутюнова, Н. Д. (2007) *Предложение и его смысл: логико-семантические проблемы*. 5-е изд. М.: URSS, 383 с.
- Бондарко, А. В. (1983) Категориальные ситуации (К теории функциональной грамматики). *Вопросы языкознания*, № 2, с. 20–32.
- Кацнельсон, С. Д. (2001) *Категории языка и мышление: Из научного наследия*. М.: Языки славянской культуры, 864 с.

- Кобрина, Н. А. (2001) Функциональная модель языка. В кн.: *Язык как функциональная система: сборник статей к юбилею профессора Новеллы Александровны Кобриной*. Тамбов: Изд-во ТГУ им. Г. Р. Державина, с. 5–21.
- Фурс, Л. А. (2004) Форматы представления знаний в синтаксисе. *Вопросы когнитивной лингвистики*, № 1, с. 166–181.
- Фурс, Л. А. (2019) Метаинтерпретация полимодального текста. *Когнитивные исследования языка*, № 36, с. 185–191.
- Фурс, Л. А. (2020) New tendencies in syntactic representation. *Когнитивные исследования языка*, № 3 (42), с. 85–90.
- Goossens, L. (1990) Metaphonymy: The interaction of metaphor and metonymy in expressions of linguistic action. *Cognitive Linguistics*, vol. 1, no. 3, pp. 323–340. <https://doi.org/10.1515/cogl.1990.1.3.323>
- Halliday, M. A. K. (1967) Notes on transitivity and theme in English. Part 1. *Journal of Linguistics*, vol. 3, no. 1, pp. 37–81. <https://www.doi.org/10.1017/S0022226700012949>
- Peirce, W. (2003) *Metacognition: Study strategies, monitoring, and motivation*. [Online]. Available at: <http://academic.pgcc.edu/~wpeirce/MCCCTR/metacognition.htm> (accessed 05.12.2020).

## Sources

- Brainly. [Online]. Available at: <https://brainly.ph/question/11327523> (accessed 05.12.2020). (In English)
- Henry, O. (1995) The last leaf. In: *100 selected stories*. Ware: Wordsworth Editions Publ., pp. 178–183.
- Ludwig Guru Corpus. [Online]. Available at: <https://www.ludwig.guru> (accessed 05.12.2020). (In English)
- WikiHow. [Online]. Available at: <https://www.wikihow.com> (accessed 05.12.2020). (In English)
- Exercise on Unit Four: metaphors. *Metaphors*. [Online]. Available at: <https://gimmenotes.co.za/wp-content/uploads/2018/08/ENG2602-Exercise-on-Unit-Four.pdf> (accessed 05.12.2020). (In English).
- Her angry words were bullets to him. Quotes & sayings. *Searchquotes*. [Online]. Available at: <https://www.searchquotes.com/search/Her-Angry-Words-Were-Bullets-To-Him/> (accessed 05.12.2020). (In English).

## Dictionaries

- Collins Cobuild English dictionary for advanced learners*. (2001) 3<sup>rd</sup> ed. Glasgow: HarperCollins Publ., 1768 p.
- Cambridge dictionary*. [Online]. Available at: <https://www.dictionary.cambridge.org> (accessed 05.12.2020).
- Merriam-Webster dictionary*. [Online]. Available at: <https://www.merriam-webster.com> (accessed 05.12.2020).

## References

- Arutyunova, N. D. (2007) *Predlozhenie i ego smysl. Logiko-semanticheskie problemy [Sentence and its meaning. Logical and semantic issues]*. 5<sup>th</sup> ed. Moscow: URSS Publ., 383 p. (In Russian)
- Bondarko, A. V. (1983) Kategorial'nye situatsii (K teorii funktsional'noj grammatiki) [Categorial situations (On the theory of functional grammar)]. *Voprosy yazykoznaviya — Topics in the Study of Language*, no. 2, pp. 20–32. (In Russian)
- Fours, L. A. (2004) Formaty predstavleniya znaniy v sintaksise [Formats of representing knowledge in syntax]. *Voprosy kognitivnoj lingvistiki — Issues of Cognitive Linguistics*, no. 1, pp. 166–181. (In Russian)
- Furs, L. A. (2019) Metainterpretatsiya polimodal'nogo teksta [Metainterpretation of multimodal text]. *Kognitivnye issledovaniya yazyka — Cognitive Studies of Language*, no. 36, pp. 185–191. (In Russian)
- Furs, L. A. (2020) New tendencies in syntactic representation. *Kognitivnye issledovaniya yazyka — Cognitive Studies of Language*, no. 3 (42), pp. 85–90. (In Russian)
- Goossens, L. (1990) Metaphonymy: The interaction of metaphor and metonymy in expressions of linguistic action. *Cognitive Linguistics*, vol. 1, no. 3, pp. 323–340. <https://doi.org/10.1515/cogl.1990.1.3.323> (In English)
- Halliday, M. A. K. (1967) Notes on transitivity and theme in English. Part 1. *Journal of Linguistics*, vol. 3, no. 1, pp. 37–81. <https://www.doi.org/10.1017/S0022226700012949> (In English)
- Katsnel'son, S. D. (2001) *Kategorii yazyka i myshleniya: Iz nauchnogo naslediya [Categories of language and mind: From scientific heritage]*. Moscow: Yazyki slavyanskoj kultury Publ., 864 p. (In Russian)
- Kobrina, N. A. (2001) Funktsional'naya model' yazyka [Functional model of language]. In: *Yazyk kak funktsional'naya sistema: sbornik statej k yubileyu professora Novelly Aleksandrovny Kobrinoj [Language as a functional system: Collection of works for the anniversary of Professor Novella Aleksandrovna Kobrina]*. Tambov: Derzhavin Tambov State University Publ., pp. 5–21. (In Russian)
- Peirce, W. (2003) *Metacognition: Study strategies, monitoring, and motivation*. [Online]. Available at: <http://academic.pgcc.edu/~wpeirce/MCCCTR/metacognition.htm> (accessed 05.12.2020). (In English)